

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

Mexico, D. F. July 28, 1930

Minute No. 128

Subject: Rectification of the Rio Grande.

The International Boundary Commission convened in Mexico City, Mexico, acting upon instructions of both Governments, to proceed with the development of final plans for Rio Grande rectification as provided for by Minute No. 111.

The Honorable Genaro Estrada, Secretary of Foreign Relations of Mexico, at the first session welcomed the members of the American Section. The personnel of the Commission present at these meetings which began on July 10, 1930, consisted of: Engineer Commissioner L. M. Lawson, Consulting Engineer C. M. Ainsworth, and Acting Secretary H. B. Moore - of the American Section; Engineer Commissioner Gustavo A. Serrano, Consulting Engineer Armando Santacruz, Jr., and Secretary Jose Hernandez Ojeda - of the Mexican Section. Also present - in the capacity of technical advisers - were Engineer W. E. Robertson, Chairman of the El Paso Chamber of Commerce Flood Control Committee, and Engineer Salvador Arroyo, Chief of the Juarez Flood Control works.

The Commissioners discussed at the first meetings the division of the work and proper procedure in studying and developing the river rectification plan and report. Daily meetings of the Commissioners, consulting engineers and technical advisers were continued from July 10 to July 28, 1930, during which time data and engineering details were reviewed, and the report to the two Governments was cooperatively developed and considered. On July 28, 1930 the Commission completed the report and recommendations on the subject, and set July 31, 1930 at ten a.m. as the time for the next meeting. Then the session adjourned.

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

México, D.F.

28 de julio de 1930.

ACTA NUMÉRICO 128.

Asunto: Rectificación del Río Bravo.

La Comisión Internacional de Límites se reunió en la Ciudad de México en cumplimiento de las instrucciones de ambos Gobiernos para dedicarse a desarrollar el proyecto definitivo para la rectificación del Río Bravo, de acuerdo con el Acta No. 111.

El señor don Genaro Estrada, Secretario de Relaciones Exteriores de México, dió la bienvenida a los miembros de la Sección Americana en la sesión inaugural. El personal de la Comisión que concurrió a estas reuniones, que comenzaron el 10 de julio de 1930, estuvo compuesto por los señores Ingeniero Gustavo A. Serrano, Comisionado, Armando Santacruz Jr. Ingeniero Consultor y José Hernandez Ojeda, Secretario, por parte de la Sección Mexicana; y los señores Ingeniero L. M. Lawson, Comisionado, C. M. Ainsworth, Ingeniero Consultor, y H. B. Moore, Secretario Auxiliar, por parte de la Sección Americana. Concurrieron también con carácter de asesores técnicos, los señores, Ingeniero Salvador Arroyo, Jefe de la Comisión de Obras de Defensa contra las Inundaciones en Juárez, e Ingeniero W. E. Robertson, Presidente del Comité de Obras de Defensa contra las Inundaciones, de la Cámara de Comercio de El Paso.

Los Comisionados discutieron en las primeras reuniones la forma de repartir el trabajo y de estudiar y preparar el informe relativo al proyecto de rectificación del río. Se celebraron reuniones diarias por los Comisionados, y por los Ingenieros Consultores y Asesores Técnicos, desde el 10 de julio hasta el 28 de julio de 1930 y en esas reuniones se prepararon y examinaron todos los datos y detalles de Ingeniería y demás hasta llegar a la redacción conjunta del informe para los dos Gobiernos. El 28 de julio

vuelto

L. M. Lawson,

Commissioner for the United States

Gustav P. Llerenas

Commissioner for Mexico

Merwin B. Moore

Acting Secretary of the United States Section.

José Hernández Aceda
Secretary of the Mexican Section

de 1930 completó la Comisión su informe y sus recomendaciones sobre el asunto, y convino en reunirse nuevamente el día 31 de julio de 1930 a las diez horas. En seguida se levantó la sesión.

Gustav P. Llerenas

Comisionado de México.

L. M. Lawson,

Comisionado de los Estados Unidos.

José Hernández Aceda
Secretario de la Sección Mexicana.

Merwin B. Moore
Secretario Auxiliar de la Sección de los Estados Unidos.